

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

---

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0433/2008**

10.11.2008

**\***

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego wieloletni plan dotyczący zasobów śledzia występujących przy zachodnim wybrzeżu Szkocji oraz połowów tych zasobów (COM(2008)0240 – C6-0204/2008 – 2008/0091(CNS))

Komisja Rybołówstwa

Sprawozdawca: Struan Stevenson

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by odrzucić lub  
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz  
w art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by  
odrzuć lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są **wytluszczonym drukiem i kursywą**. W aktach zmieniających powtórzone bez zmian fragmenty obowiązującego przepisu, do którego Parlament - w przeciwieństwie do Komisji - proponuje poprawki, zaznaczane są **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...]. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów tekstu legislacyjnego w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
UZASADNIENIE .....	14
PROCEDURA .....	19



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego wieloletni plan dotyczący zasobów śledzia występujących przy zachodnim wybrzeżu Szkocji oraz połowów tych zasobów  
(COM(2008)0240 – C6-0204/2008 – 2008/0091(CNS))

### (Procedura konsultacji)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2008)0240),
  - uwzględniając art. 37 traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0204/2008),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa (A6-0433/2008),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 traktatu WE;
  3. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
  4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
  5. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 7 preambuły

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) W celu zapewnienia stabilnego poziomu możliwości połowowych należy ograniczyć różnice występujące w poziomie TAC z roku na rok, **gdy wielkość stada przekracza 75 tys. ton.**

*Poprawka*

(7) W celu zapewnienia stabilnego poziomu możliwości połowowych należy ograniczyć różnice występujące w poziomie TAC z roku na rok.

## Uzasadnienie

Różnice w poziomie TAC należy ograniczyć nie tylko wtedy, gdy wielkość stada przekracza 75 tys. ton.

### Poprawka 2

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a)

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) utrzymywanie wskaźnika śmiertelności połowowej na poziomie 0,25 rocznie dla odpowiednich grup wiekowych, **gdy wielkość** stada rozrodczego **przekracza** 75 tys. ton;

*Poprawka*

a) utrzymywanie wskaźnika śmiertelności połowowej na poziomie 0,25 rocznie dla odpowiednich grup wiekowych **w następnym roku, jeżeli ICES i STECF mogą dostarczyć danych szacunkowych o wielkości** stada rozrodczego **wynoszącej lub przekraczającej** 75 tys. ton;

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2 – litera c)

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) **zamykanie połowów**, gdy wielkość stada rozrodczego spadnie poniżej 50 tys. ton.

*Poprawka*

c) **zapewnienie restrykcyjnego planu odbudowy w oparciu o opinię ICES i STECF, w przypadku** gdy wielkość stada rozrodczego spadnie poniżej 50 tys. ton.

## Uzasadnienie

*A complete closure of the fishery could represent a disproportionate response to the change in the spawning of biomass of the stock, for example when this is specified as being only very slightly below the 50 000 tonnes trigger point. In these circumstances, after taking advice from STECF, the fishery could remain open with a strict recovery plan in place. The Commission's assessment is uncertain and although the closure of fishing activities will be needed at certain points, it is inappropriate for the fishery to be automatically closed when the spawning stock was estimated to be only slightly below 50 000 tonnes.*

## Poprawka 4

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Cel wskazany w ust. 1 można uznać za osiągnięty, gdy odchylenie wielkości TAC wynosi nie więcej niż 15% rocznie, w przypadku stada rozrodczego przekraczającego 75 tys. ton.

*Poprawka*

3. Cel wskazany w ust. 1 można uznać za osiągnięty, gdy odchylenie wielkości TAC wynosi nie więcej niż 15% rocznie **w dowolnym roku**, w przypadku stada rozrodczego przekraczającego 75 tys. ton, **oraz gdy odchylenie wielkości TAC wynosi nie więcej niż 20% w dowolnym roku, w przypadku stada rozrodczego poniżej 75 tys. ton, ale powyżej 50 tys. ton.**

*Uzasadnienie*

*Odchylenie TAC w dowolnym roku nie powinno przekraczać 20% in plus lub in minus w stosunku do obecnego poziomu TAC, tak aby utrzymać stabilność połowów. Z uwagi na znaczenie połowów oraz niepewność szacunków redukcje należy przeprowadzać w sposób kontrolowany i odpowiednio nadzorowany, przy uwzględnieniu czynników społeczno-gospodarczych. Ograniczenie TAC pozwala na stopniowe podejście do obniżania TAC w przypadku, gdyby biomasa tarłowa stada spadła tylko w nieznacznym stopniu poniżej 75 tys. ton, oraz uniemożliwia drastyczne obniżenie TAC, które byłoby ustalane w oparciu o dwa różne docelowe wskaźniki śmiertelności.*

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Jeżeli opinia naukowa **Komitetu Naukowo-Technicznego i Ekonomicznego ds. Rybołówstwa (STECF)** wskazuje, że w roku, dla którego mają być ustalone TAC, biomasa tarłowa stada przekroczy 75 tys. ton, TAC zostaną ustalone na poziomie, który zgodnie z opinią STECF zapewni wskaźnik śmiertelności połowowej na poziomie 0,25 rocznie. W razie potrzeby poziom ten należy dostosować zgodnie z przepisami art. 5.

*Poprawka*

2. Jeżeli opinia naukowa STECF wskazuje, że w roku, dla którego mają być ustalone TAC, biomasa tarłowa stada **osiągnie lub** przekroczy 75 tys. ton, TAC zostaną ustalone na poziomie, który zgodnie z opinią STECF zapewni wskaźnik śmiertelności połowowej na poziomie 0,25 rocznie. W razie potrzeby poziom ten należy dostosować zgodnie z przepisami art. 5.

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Jeżeli opinia naukowa STECF wskazuje, że w roku, dla którego mają być ustalone TAC, biomasa tarłowa stada będzie mniejsza niż 75 tys. ton, ale większa niż 50 tys. ton, TAC zostaną ustalone na poziomie, który zgodnie z opinią STECF zapewni wskaźnik śmiertelności połowowej na poziomie 0,2 rocznie.

*Poprawka*

3. Jeżeli opinia naukowa STECF wskazuje, że w roku, dla którego mają być ustalone TAC, biomasa tarłowa stada będzie mniejsza niż 75 tys. ton, ale większa niż 50 tys. ton, TAC zostaną ustalone na poziomie, który zgodnie z opinią STECF zapewni wskaźnik śmiertelności połowowej na poziomie 0,2 rocznie.  
***Poziom TAC nie powinien odbiegać w żadnym dowolnym roku o więcej niż 20% od poziomu TAC z roku poprzedniego. W razie potrzeby poziom zostaje dostosowany zgodnie z przepisami art. 5 ust. 2a i art. 5 ust. 2b.***

*Uzasadnienie*

*Należy dążyć do stopniowego zmniejszenia śmiertelności połowowej zgodnie z zasadami ustalania TAC.*

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Jeżeli opinia naukowa STECF wskazuje, że w roku, dla którego mają być ustalone TAC, biomasa tarłowa stada będzie mniejsza niż 50 tys. ton, wielkość TAC zostanie ustalona na 0 ton.

*Poprawka*

4. Jeżeli opinia naukowa STECF wskazuje, że w roku, dla którego mają być ustalone TAC, biomasa tarłowa stada będzie mniejsza niż 50 tys. ton, wielkość TAC ***podlega restrykcyjnemu planowi odbudowy w oparciu o opinię ICES i STECF.***

*Uzasadnienie*

*A complete closure of the fishery could represent a disproportionate response to the change in the spawning of biomass of the stock, for example when this is specified as being only very slightly below the 50 000 tonnes trigger point. In these circumstances, after taking advice*



*from STECF, the fishery could remain open with a strict recovery plan in place. The Commission's assessment is uncertain and although the closure of fishing activities will be needed at certain points, it is inappropriate for the fishery to be automatically closed when the spawning stock was estimated to be only slightly below 50 000 tonnes.*

## **Poprawka 8**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 5 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5a. Jeżeli w dowolnym roku ICES i STECF nie są w stanie dostarczyć danych szacunkowych o wielkości stada rozrodczego, poziom TAC pozostaje niezmienny w stosunku do roku poprzedniego. Jeżeli jednak w drugim i każdym następnym roku, dla których niedostępne są prognozy naukowe, poziom TAC należy zmniejszyć o 10% w porównaniu z rokiem poprzednim.***

*Uzasadnienie*

*Zasady te wprowadza się celem zapewnienia zgodności z podejściem ostrożnościowym, jeżeli tylko warunki stają się bardziej niepewne.*

## **Poprawka 9**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. W przypadku gdyby stosowanie pierwszego zdania art. 4 ust. 3 prowadziło do przyjęcia poziomu TAC, który przewyższa o ponad 20% TAC z roku poprzedniego, Rada przyjmuje poziom TAC wyższy jedynie o 20% w stosunku do TAC z tegoż roku.***

## Uzasadnienie

*Według deklaracji politycznej Komisji w sprawie uprawnień do połowów na 2009 r. (dokument 10264/08 PECHÉ 130), jeżeli stada znajdują się poza bezpiecznymi limitami biologicznymi, będzie stosowany 20% limit elastyczności kwot, zaś Komisja zmniejszy poziom TAC o co najmniej 20% tam, gdzie ICES zaleca zamknięcie. Konieczne jest zatem ustalenie maksymalnego odchylenia wielkości TAC o 20% rocznie, jeżeli stado mieści się w przedziale 50-75 tys. ton.*

### Poprawka 10

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 5 – ustęp 2 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2b. W przypadku gdyby stosowanie pierwszego zdania art. 4 ust. 3 prowadziło do przyjęcia TAC, które są o ponad 20% niższe od TAC z roku poprzedniego, Rada przyjmuje poziom TAC niższy jedynie o 20% w stosunku do TAC z tegoż roku.***

## Uzasadnienie

*Według deklaracji politycznej Komisji w sprawie uprawnień do połowów na 2009 r. (dokument 10264/08 PECHÉ 130), jeżeli stada znajdują się poza bezpiecznymi limitami biologicznymi, będzie stosowany 20% limit elastyczności kwot, zaś Komisja zmniejszy poziom TAC o co najmniej 20% tam, gdzie ICES zaleca zamknięcie. Konieczne jest zatem ustalenie maksymalnego odchylenia wielkości TAC o 20% rocznie, jeżeli stado mieści się w przedziale 50-75 tys. ton.*

### Poprawka 11

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

4. Przepisy ust. 3 nie mają zastosowania do statków, które codziennie przekazują raporty połowowe do centrum monitorowania rybołówstwa państwa członkowskiego bandery, o którym mowa w art. 3 ust. 7 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, w celu zapisania tych raportów

4. Przepisy ust. 3 nie mają zastosowania do statków, które codziennie – ***a w każdym razie przed opuszczeniem obszaru na zachód od Szkocji*** – przekazują raporty połowowe do centrum monitorowania rybołówstwa państwa członkowskiego bandery, o którym mowa w art. 3 ust. 7 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, w celu

w komputerowej bazie danych centrum.

zapisania tych raportów w komputerowej bazie danych centrum.

#### *Uzasadnienie*

*Duże statki do połowów pelagicznych, jak te stosowane do połowów śledzia w obszarze na zachód od Szkocji, mogą przekazywać dane statystyczne o połowach drogą elektroniczną, bez potrzeby powrotu do portu. Zapewnienie, że statki przekazują odnośne raporty połowowe do centrum monitorowania rybołówstwa przed opuszczeniem obszaru na zachód od Szkocji, zapobiega przedstawianiu błędnych statystyk połowowych.*

### **Poprawka 12**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

W przypadku gdy na podstawie opinii STECF Komisja uzna, że wskaźniki śmiertelności połowowej oraz związane z nimi poziomy biomasy tarłowej stada podane w art. 3 ust. 2 nie są odpowiednie z punktu widzenia celów, o których mowa w art. 3 ust. 1, Rada, **stanowiąc większość kwalifikowaną na podstawie wniosku Komisji**, podejmuje decyzję w sprawie zmiany tych wielkości.

##### *Poprawka*

W przypadku gdy na podstawie opinii STECF Komisja uzna, że wskaźniki śmiertelności połowowej oraz związane z nimi poziomy biomasy tarłowej stada podane w art. 3 ust. 2 nie są odpowiednie z punktu widzenia celów, o których mowa w art. 3 ust. 1, Rada, **zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 37 Traktatu**, podejmuje decyzję w sprawie zmiany tych wielkości.

#### *Uzasadnienie*

*Przegląd minimalnych wskaźników śmiertelności połowowej i związane z nimi poziomy biomasy tarłowej stada stanowią podstawowe elementy planu, które zostaną przyjęte w ramach obowiązującej zwykłej procedury legislacyjnej po konsultacji z Parlamentem Europejskim. Zgodnie z niedawnym orzecznictwem (sprawa C-133/06), wykorzystanie wtórnej podstawy prawnej stanowi naruszenie prawa wspólnotowego.*

### **Poprawka 13**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja zwraca się co roku z prośbą o opinię STECF i Regionalnego Komitetu

##### *Poprawka*

1. Komisja zwraca się co roku z prośbą o opinię STECF i Regionalnego Komitetu

Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych w sprawie osiągnięcia celów planu wieloletniego. Jeżeli z opinii wynika, że cele nie zostaną osiągnięte, Rada, **stanowiąc większością kwalifikowaną na podstawie wniosku Komisji**, podejmuje decyzję w sprawie dodatkowych lub alternatywnych środków koniecznych do zrealizowania tych celów.

Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych w sprawie osiągnięcia celów planu wieloletniego. **Ponadto Komisja rozważa drugi i niezależny wskaźnik rekrutacji zasobów śledzia na zachód od Szkocji.** Jeżeli z opinii wynika, że cele nie zostaną osiągnięte, Rada, **zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 37 Traktatu**, podejmuje decyzję w sprawie dodatkowych lub alternatywnych środków koniecznych do zrealizowania tych celów.

#### *Uzasadnienie*

*1. Należy poprawić jakość danych, na których opierają się naukowe oceny dotyczące zasobów śledzia na zachód od Szkocji, zgodnie z zaleceniami wynikającymi z połowów naukowo-badawczych siecią MIK (Methot-Isaac-Kidd) w 2008 i 2009 r.*

*2. Przegląd planu przyjmuje się w ramach obowiązującej zwykłej procedury legislacyjnej po konsultacji z Parlamentem Europejskim. Zgodnie z niedawnym orzecznictwem (sprawa C-133/06), wykorzystanie wtórnej podstawy prawnej stanowi naruszenie prawa wspólnotowego.*

## **Poprawka 14**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 2**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja dokonuje przeglądu wyników i realizacji planu wieloletniego co najmniej raz na cztery lata, licząc od daty przyjęcia niniejszego rozporządzenia. Komisja zwraca się o opinię STECF i Regionalnego Komitetu Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych w sprawie przeglądu. Jeżeli będzie to stosowne, Rada, **stanowiąc większością kwalifikowaną na podstawie wniosku Komisji**, podejmuje decyzję w sprawie odpowiedniego dostosowania planu wieloletniego.

#### *Poprawka*

2. Komisja dokonuje przeglądu wyników i realizacji planu wieloletniego co najmniej raz na cztery lata, licząc od daty przyjęcia niniejszego rozporządzenia. Komisja zwraca się o opinię STECF i Regionalnego Komitetu Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych w sprawie przeglądu. Jeżeli będzie to stosowne, Rada, **zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 37 Traktatu**, podejmuje decyzję w sprawie odpowiedniego dostosowania planu wieloletniego.

#### *Uzasadnienie*

*Przegląd planu przyjmuje się w ramach obowiązującej zwykłej procedury legislacyjnej po*

*konsultacji z Parlamentem Europejskim. Zgodnie z niedawnym orzecznictwem (sprawa C-133/06), wykorzystanie wtórnej podstawy prawnej stanowi naruszenie prawa wspólnotowego.*

## **Poprawka 15**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Do celów art. 21 lit. a) ppkt i) rozporządzenia Rady (WE) nr 1198/2006 z dnia 27 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rybackiego środki wdrażania art. 3 ust. 2 lit. c) niniejszego rozporządzenia są uznawane za plan odbudowy w rozumieniu art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2371/2002.***

#### *Uzasadnienie*

*Ponieważ faza zarządzania różni się od fazy odbudowy pod względem dostępności funduszy, należy umieścić niniejszy nowy ustęp w kontekście środków wdrażania art. 3 ust. 2 lit. c) niniejszego rozporządzenia.*

## UZASADNIENIE

### Propozycje Komisji

Komisja przedłożyła wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie wprowadzenia wieloletniego planu zarządzania zasobami śledzia na zachód od Szkocji. Obszar na zachód od Szkocji jest zdefiniowany jako wody międzynarodowe i UE na obszarach ICES Vb i VIb oraz północna część obszaru ICES VIa, z wyjątkiem rzeki Clyde. Wniosek jest oparty na opinii Komitetu Naukowo-Technicznego i Ekonomicznego ds. Rybołówstwa (STECF) oraz Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES), według której zrównoważony odłów można utrzymać poprzez zarządzanie rocznym wskaźnikiem śmiertelności połowowej na poziomie 0,25 w przypadku zasobów przekraczających 75 tys. ton oraz na poziomie 0,2 w przypadku zasobów mniejszych niż 75 tys. ton, ale większych niż 50 tys. ton. Zamknięcie połowów następowaloby w przypadku, gdyby wielkość stada rozrodczego spadła poniżej 50 tys. ton. Maksymalne odchylenie wielkości TAC będzie wynosić 15% rocznie, jeżeli stado rozrodcze pozostaje na poziomie powyżej 75 tys. ton.

Strategia ta byłaby zgodna z zobowiązaniem do eksploatacji zasobów rybołówstwa zgodnie z zasadą maksymalnie podtrzymywalnego odłowu, mając jednocześnie na celu stopniowe wdrażanie ekosystemowego podejścia do zarządzania rybołówstwem. Gwarantowałaby ona również, że eksploatacja tych zasobów byłaby podejmowana w sposób zgodny ze zrównoważonymi warunkami środowiskowymi, ekonomicznymi i społecznymi.

Podobny plan dla zasobów śledzia na Morzu Północnym został wprowadzony w 1997 r. wspólnie z Norwegią i jest on generalnie udany. Komisja podjęła szerokie konsultacje w sprawie propozycji dotyczących zasobów śledzia na zachód od Szkocji, zwłaszcza z udziałem Regionalnego Komitetu Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych. Opinia otrzymana w ramach tych konsultacji wskazała na niewielkie przełowienie stad w 2007 r. w porównaniu z kryteriami maksymalnego podtrzymywalnego odłowu. *Fisheries Science Services* (FSS) zgadzają się z opinią ICES, że obecnie stado to waha się na niskim poziomie i jest eksploatowane lekko powyżej maksymalnego podtrzymywalnego odłowu. W związku z trudnościami w odbudowie zubożonych zasobów dorsza w Morzu Północnym w ramach obecnego planu odnowy zasobów dorsza, Komisja szacuje, że długoterminowy plan w celu zagwarantowania trwałości zasobów śledzia na zachód od Szkocji należy ustanowić teraz, dopóki ich stan jest zadowalający. Służby FSS wskazują, że roczne limity TAC proponowane w planie zarządzania zostały przetestowane i uznane za zgodne z podejściem ostrożnościowym.

W 2007 r. ogólny TAC wynosił 34 tys. ton, z czego udział EU wynosił 33 340 ton. Podział TAC w 2007 r. przedstawiał się następująco:

**IRLANDIA 15,1%**

**NIEMCY 11,2%**

**FRANCJA 2,1%**

**HOLANDIA 11,2%**

**WIELKA BRYTANIA 60,4%**

Zwyczajowo prowadzi się na tym obszarze połowy trojakiemu rodzajowi:

- i. Szkocka flota prowadząca połowy tukami oraz flota północnoirlandzka, działające na płytszych obszarach przybrzeżnych, głównie w cieśninach Minch oraz w okolicy wyspy Barra, na południu, gdzie występują młodsze śledzie. W ostatnich latach flota ta uległa zmniejszeniu.
- ii. Szkockie floty działające przy pomocy włoków ciągnionych przez jedną łódź oraz okrężnic, ze zbiornikami chłodzonymi wodą morską (RSW), ukierunkowane na połów śledzia głównie w północnej części Morza Północnego, ale prowadzące działalność także w północnej części obszaru VIa (N). Obecnie flota prowadzi połowy głównie włokami, ale wiele statków może używać jednego lub drugiego rodzaju narzędzi połowowych.
- iii. Międzynarodowa flota statków-zamrażalni prowadzi zwyczajowo działalność na głębszych wodach w pobliżu krawędzi szelfu, gdzie występują starsze ryby. Statki te są głównie zarejestrowane w Holandii, Niemczech, Francji i Anglii, lecz większość należy do Holendrów.

Regionalny Komitet Doradczy ds. Zasobów Pelagicznych zgodził się na ustanowienie wieloletniego planu zarządzania z kilkoma zastrzeżeniami natury technicznej. Komisja stwierdza, że taki plan nie spowodowałby radykalnych zmian w aktualnych poziomach połowów oraz że ustalenie TAC w ramach planu wieloletniego zaowocowałoby poprawą zarządzania. Komisja proponuje dokonywanie przeglądu planu zarządzania co cztery lata.

Plan wieloletni wymaga podjęcia przez Wspólnotę pewnych działań, w przypadku gdyby wielkość zasobów spadła poniżej 75 tys. ton. Działania takie należą do bezpośrednich kompetencji Wspólnoty i są konieczne zgodnie z zasadą proporcjonalności, mając na uwadze fakt, że szereg państw członkowskich, w tym Wielka Brytania, Irlandia, Holandia, Niemcy i Francja, ma historyczne prawa umożliwiające im połowy w tym obszarze. Komisja proponuje, aby podstawą prawną planu wieloletniego był bezpośrednio art. 37 Traktatu, nie zaś art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002.

Statki prowadzące połowy omawianych zasobów będą musiały posiadać specjalne zezwolenia połowowe i nie będą mogły prowadzić połowów w obszarze na zachód od Szkocji oraz poza nim w ramach tego samego rejsu połowowego, chyba że będą codziennie przekazywać raporty połowowe organom odpowiedzialnym za rybołówstwo w ich państwie bandery. Monitorowanie licencjonowanych statków rybackich posiadających zezwolenie na prowadzenie połowów w odnośnym obszarze będzie prowadzone za pomocą elektronicznych dzienników, a także codziennego przekazywania raportów połowowych do centrum monitorowania rybołówstwa państwa członkowskiego bandery, systemu monitorowania statków (VMS) oraz administracyjnych kontroli krzyżowych deklaracji wyładunkowych i odnotowanych połowów.

### **Stanowisko Regionalnego Komitetu Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych**

Regionalny Komitet Doradczy ds. Zasobów Pelagicznych uznaje, że w długoterminowym interesie wszystkich zainteresowanych stron leży zapewnienie właściwego zarządzania

zasobami śledzia na zachód od Szkocji. Komitet uważa jednak, że proponowana przez Komisję zasada odłowu jest zbyt radykalna i mogłaby spowodować zmniejszenie TAC dla śledzia na zachód od Szkocji o 52% na przyszły rok, co nie zostało odzwierciedlone w ocenie skutków. Tak znaczne zmniejszenie TAC byłoby sprzeczne z zapewnieniami Komisji, że jej propozycje „nie spowodowałyby radykalnych zmian w aktualnych poziomach połowów”. Komitet wskazuje, że w zmienionej opinii ICES z 2006 r. dotycząca TAC dla zasobów śledzia na zachód od Szkocji opowiedziano się za przedłużeniem TAC na poziomie 34 tys. ton. Jednakże w opinii ICES na 2007 r. TAC ustalono na poziomie 15 tys. ton. Tak drastyczne wahania mogą być szkodliwe dla sektora, zatem Regionalny Komitet Doradczy ds. Zasobów Pelagicznych podkreśla potrzebę stabilności połowów, która stanowi kluczowy aspekt każdego nowego długoterminowego planu zarządzania.

Regionalny Komitet Doradczy ds. Zasobów Pelagicznych opowiada się za przeglądem zasady odłowu i określeniem maksymalnego odchylenia TAC na poziomie 20%, gdy biomasa jest mniejsza niż 75 tys. ton, lecz równa lub przekraczająca 50 tys. ton. Komitet opowiada się także za ustanowieniem planu odbudowy zasobów, w przypadkach gdy biomasa spada poniżej 50 tys. ton, zamiast całkowitego zamykania połowów. Obecna biomasa tarłowa stada jest szacowana na 66 510 ton.

Ponadto Regionalny Komitet Doradczy ds. Zasobów Pelagicznych zwrócił się o wsparcie *Fisheries Research Services Marine Laboratory* w celu przeprowadzenia niezależnego badania naukowego w zakresie odnawiania zasobów śledzia w obszarze VIa (północ) w latach 2008 i 2009. Celem tych badań jest określenie wykonalności i skuteczności metodologii stosowanej do określania wskaźnika rekrutacji zasobów śledzia na zachód od Szkocji w perspektywie zmniejszenia niepewności oceny zasobów. Komitet ocenił również, że istotne jest, aby w planie podjęto w rozsądny sposób kwestię niezbędnej fazy przejściowej pomiędzy brakiem uzgodnionych systemów zarządzania stadem a wdrożeniem długoterminowego planu wieloletniego, tak aby uniknąć corocznych zmian TAC, których ogromna skala mogłaby zdestabilizować sektor. Komitet zalecił Komisji, aby TAC na 2008 r. ustalono na poziomie 27 200 ton, co stanowi ograniczenie o 20%, zgodnie z sugestią w zmienionym projekcie planu zarządzania. W konsekwencji TAC na 2008 r. został ustalony na tym poziomie.

### **Zalecenia sprawozdawcy**

1. Wprowadzenie wieloletniego planu zarządzania zasobami śledzia na zachód od Szkocji należy przyjąć z zadowoleniem.
2. Sprawozdawca nie zgadza się z Komisją, że zrównoważony odłów można utrzymać poprzez zarządzanie rocznym wskaźnikiem śmiertelności na poziomie 0,25 w przypadku zasobów przekraczających 75 tys. ton oraz na poziomie 0,2 w przypadku zasobów mniejszych niż 75 tys. ton, ale większych niż 50 tys. ton. Nie zgadza się również z zamknięciem połowów w przypadku, gdyby wielkość stada rozrodczego spadła poniżej 50 tys. ton. Podziela natomiast argumentację Regionalnego Komitetu Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych, że takie zasady odłowu stanowią radykalny instrument, mogący prowadzić do drastycznych i nieuzasadnionych redukcji TAC, a przez to zagrażający rentowności rybołówstwa i destabilizujący sektor bez odpowiedniego uzasadnienia naukowego.



3. Sprawozdawca zgadza się z argumentem Regionalnego Komitetu Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych, że w latach, w których ICES i STECF mogą dostarczyć danych szacunkowych o wielkości stada rozrodczego wynoszącej lub przekraczającej 75 tys. ton oraz obliczyć prognozowany połów odpowiadający szczególnej śmiertelności połowowej, TAC na nadchodzący rok należy ustalić w taki sposób, aby śmiertelność połowowa wynosiła 0,25. W celu jednakże utrzymania stabilności połowów odchylenie TAC w dowolnym roku nie powinno przekraczać 15% in plus lub in minus w stosunku do obecnego poziomu TAC.
4. Podobnie jak Regionalny Komitet Doradczy ds. Zasobów Pelagicznych, sprawozdawca jest zdania, że w latach, w których ICES i STECF mogą dostarczyć danych szacunkowych o wielkości stada rozrodczego poniżej 75 tys. ton, ale równej lub przekraczającej 50 tys. ton, TAC na następny rok należy ustalić w taki sposób, aby śmiertelność połowowa wynosiła 0,2. W celu jednakże utrzymania stabilności połowów odchylenie TAC w dowolnym roku nie powinno przekraczać 20% in plus lub in minus w stosunku do obecnego poziomu TAC.
5. Sprawozdawca popiera Regionalny Komitet Doradczy ds. Zasobów Pelagicznych w kwestii ustanowienia planu odbudowy zasobów, w przypadkach gdy biomasa spada poniżej 50 tys. ton, zamiast całkowitego zamykania połowów, tak aby doprowadzić do szybkiej odbudowy zasobów do poziomu powyżej 50 tys. ton.
6. Sprawozdawca podziela pogląd Regionalnego Komitetu Doradczego ds. Zasobów Pelagicznych, że jeżeli w dowolnym roku ICES i STECF nie są w stanie dostarczyć danych szacunkowych o wielkości stada rozrodczego, poziom TAC powinien pozostać niezmienny w stosunku do roku poprzedniego. Jeżeli jednak w drugim i w każdym następnym roku, w którym niedostępne są prognozy naukowe, poziom TAC należy zmniejszyć o 10% w porównaniu z rokiem poprzednim.
7. Sprawozdawca zgadza się z Komisją, że monitorowanie licencjonowanych statków rybackich posiadających zezwolenie na prowadzenie połowów w odnośnym obszarze należy prowadzić za pomocą elektronicznych dzienników, a także codziennego przekazywania raportów połowowych do centrum monitorowania rybołówstwa państwa członkowskiego bandery, systemu monitorowania statków (VMS) oraz administracyjnych kontroli krzyżowych deklaracji wyładunkowych i odnotowanych połowów.
8. Sprawozdawca zgadza się z Komisją, że statkom posiadającym zezwolenie połowowe na jeden obszar nie należy zezwalać na prowadzenie połowów poza obszarem wód na zachód od Szkocji w ramach tego samego rejsu połowowego. Natomiast statkom, które codziennie, zawsze przed opuszczeniem obszaru na zachód od Szkocji, przekazują raporty połowowe do centrum monitorowania rybołówstwa państwa członkowskiego bandery, należy umożliwić prowadzenie połowów poza obszarem na zachód od Szkocji w ramach tego samego rejsu połowowego, tak aby uniknąć niepotrzebnych powrotów do portu i przedstawiania błędnych statystyk połowowych.
9. Istotne jest, aby poprawić jakość danych, na których opierają się naukowe oceny

dotyczące zasobów śledzia na zachód od Szkocji. Z tego względu, oprócz aktualnych badań akustycznych prowadzonych w celu uzyskania wskaźników obfitości dorosłego śledzia, sprawozdawca popiera połowy naukowo-badawcze siecią MIK w latach 2008 i 2009, tak aby określić wykonalność i skuteczność tej metody w celu zdefiniowania drugiego, niezależnego wskaźnika rekrutacji śledzia na zachód od Szkocji – którą to inicjatywę sprawozdawca poleca uwadze Komisji.

10. Sprawozdawca zgadza się ponadto z Komisją, że przeglądu planu zarządzania należy dokonywać co cztery lata, na podstawie opinii STECF. W razie zaproponowania jakichkolwiek zmian w następstwie przeglądu należy dokonać pełnych konsultacji z Regionalnym Komitetem Doradczym ds. Zasobów Pelagicznych oraz z Parlamentem Europejskim.

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Zasoby śledzia przy zachodnim wybrzeżu Szkocji
<b>Odsyłacze</b>	COM(2008)0240 – C6-0204/2008 – 2008/0091(CNS)
<b>Data konsultacji z PE</b>	26.5.2008
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	PECH 4.6.2008
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI 4.6.2008
<b>Opinia niewydana</b> Data decyzji	ENVI 28.5.2008
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Struan Stevenson 19.6.2008
<b>Data przyjęcia</b>	5.11.2008
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+ :           23 - :           3 0 :           1
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Avril Doyle, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Hélène Goudin, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Maria Grazia Pagano, Ulrike Rodust, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Cornelis Visser
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Marie-Hélène Descamps, Michl Ebner, Véronique Mathieu, Josu Ortuondo Larrea, Raúl Romeva i Rueda, Thomas Wise
<b>Data złożenia</b>	10.11.2008